

The Musical Giant 音樂巨人

ASHKENAZY

CONDUCTS

指揮大師 **阿殊堅納西**

李察·史特勞斯
李察·史特勞斯
西貝遼士

《唐璜》
《最後四首藝術歌曲》
第五交響曲

R STRAUSS

Don Juan

R STRAUSS

Four Last Songs

SIBELIUS

Symphony No.5

首場演出贊助

Opening performance
is sponsored by



阿殊堅納西
Vladimir Ashkenazy
指揮
conductor

24 & 25.5.2013

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre

Concert Hall

\$420 \$320 \$220 \$160



汀寧
Camilla Tilling
女高音
soprano

梵志登 Jaap van Zweden
音樂總監 Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助。
香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴。

The Hong Kong Philharmonic is financially supported by
the Government of the Hong Kong Special Administrative Region.
The Hong Kong Philharmonic is a Venue Partner of the
Hong Kong Cultural Centre

節目 PROGRAMME

李察·史特勞斯
李察·史特勞斯
西貝遼士
R STRAUSS
R STRAUSS
SIBELIUS

《唐璜》
《最後四首藝術歌曲》
第五交響曲
Don Juan
Four Last Songs
Symphony No.5



24 & 25-5-2013 Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall
\$420 \$320 \$220 \$160

7:15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

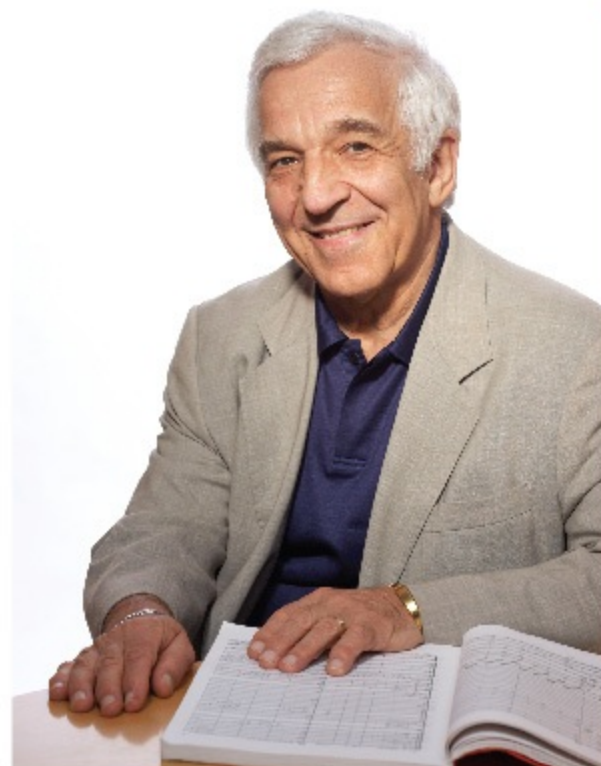


追蹤港樂
Follow the HK Phil on



阿殊堅納西作為一位鋼琴家兼指揮，一直以其高尚情操及超凡造詣享譽樂壇，當今偉大的音樂巨人，他的音樂會令人興奮，他的詮釋登峰造極。這次阿殊堅納西與港樂的首演選曲恰到好處，西貝遼士第五交響曲是芬蘭人對祖國的豪情頌讚，迸發出深邃黑暗和閃耀光華的強烈對比。李察·史特勞斯的《唐璜》描繪莽撞的情人那份激越的愛情。晚年的史特勞斯，在《最後四首藝術歌曲》向生命與愛訣別。

Warm-hearted, superb musicianship has characterised Vladimir Ashkenazy's career, both as pianist and conductor. A musical giant of our time, his concerts are always thrilling, his interpretations sublimely artistic. These concerts mark his debut in the HK Phil's season, and feature aptly passionate masterworks. Sibelius' Fifth Symphony, a heroic celebration of Finland's native wonders, evokes profound darkness and gleaming light. Richard Strauss' *Don Juan* captures the blustering romance of a reckless lover. Then, from much later in Strauss' life, the *Four Last Songs* mark a farewell to life and love.



阿殊堅納西
Vladimir
Ashkenazy

指揮 conductor

"Mr. Ashkenazy moved at an especially intelligent pace. In it, the Cleveland Orchestra...responded to the conductor's delicate touches and his grander gestures with both heart and head."

The New York Times on Ashkenazy's Sibelius' Symphony No.5

- 曾任捷克愛樂首席指揮及日本NHK交響樂團音樂總監；2009年出任悉尼交響樂團首席指揮及藝術顧問
- 與愛樂樂團緊密合作多年，2000年起擔任桂冠指揮，曾為樂團發展極具代表性的國際項目，包括2003年的「史太林下的浦羅哥菲夫及蕭斯達高維契」和「再訪拉赫曼尼諾夫」
- Previously held posts Chief Conductor of the Czech Philharmonic and Music Director of NHK Symphony, he took up the position of Principal Conductor and Artistic Advisor of the Sydney Symphony in 2009
- Continues his longstanding relationship with the Philharmonia Orchestra (Conductor Laureate since 2000) and developed landmark international projects such as *Prokofiev and Shostakovich under Stalin* and *Rachmaninov Revisited*



汀寧
Camilla
Tilling

女高音 soprano

"The delightful Swedish soprano Camilla Tilling reveals herself as an outstanding interpret of Strauss' songs... Tilling takes her place among the leading Strauss sopranos of the day"

The Sunday Times

- 國際歌唱事業始於與紐約城市歌劇團的首演，隨後的兩個樂季內，她的足跡已遍及科芬園、普羅旺斯藝術節、格蘭堡藝術節以及紐約大都會歌劇院
- 首張個人獨唱專輯「Rote Rosen」收錄李察·史特勞斯多首藝術歌曲，由BIS唱片於2009年發行，廣獲各界一致好評
- International career was launched at New York City Opera and during the next two seasons made her debuts at Covent Garden, the Aix-en-Provence, Glyndebourne Festival and Metropolitan Opera New York
- First solo recording *Rote Rosen*, a selection of Lieder by Richard Strauss (BIS) was released in 2009 to unanimous critical acclaim

現於城市電腦售票網發售 Available at URB TIX now

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking 2111 5999
網上購票 URB TIX Internet Ticketing www.urbtix.hk
節目查詢 Programme Enquiries 2721 2030

www.hkphil.org

- 招待六歲或以上人士 For ages 6 and above
- 港樂保留更改節目及表演者權利 Programme and artists are subject to change
- 遲到人士將待適當時候才可進場 Latecomers are not admitted until a suitable break
- 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, including 1 interval

折扣優惠

港樂會：八五折
青少年聽眾計劃會員：四五折（最多兩張）
同行成人：九折（最多兩張）
全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：
半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）

團體優惠（只適用於正價門票）

十至十九張：九折
二十張或以上：八折

Discount Schemes

Club Bravo: 15% off
Members of Young Audience Scheme: 55% off (max. 2 tickets)
10% off for accompanying adults (max. 2 tickets)
Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disability and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers)

Group Discount (for standard tickets only)

10-19: 10% off
20 or above: 20% off